

24

9.

4

14cm (5 1/2")

nur Papierschneitteile zusammensetzen
join paper pattern pieces only
для совмещения бумажных выкроек

einhalten
bese
припосаждать

Spalt / Schluch
slit / notch
ПОЛНОСТЬЮ СГИБ

Mod 116
Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ
НИТЬ

Spalt / Schluch
slit / notch

rückw. Mitte Stützbruch
center back fold
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА
СГИБ

Mod 117
36

Mod 118
36

Fadenlauf
straight grain
TALIA
waist

4

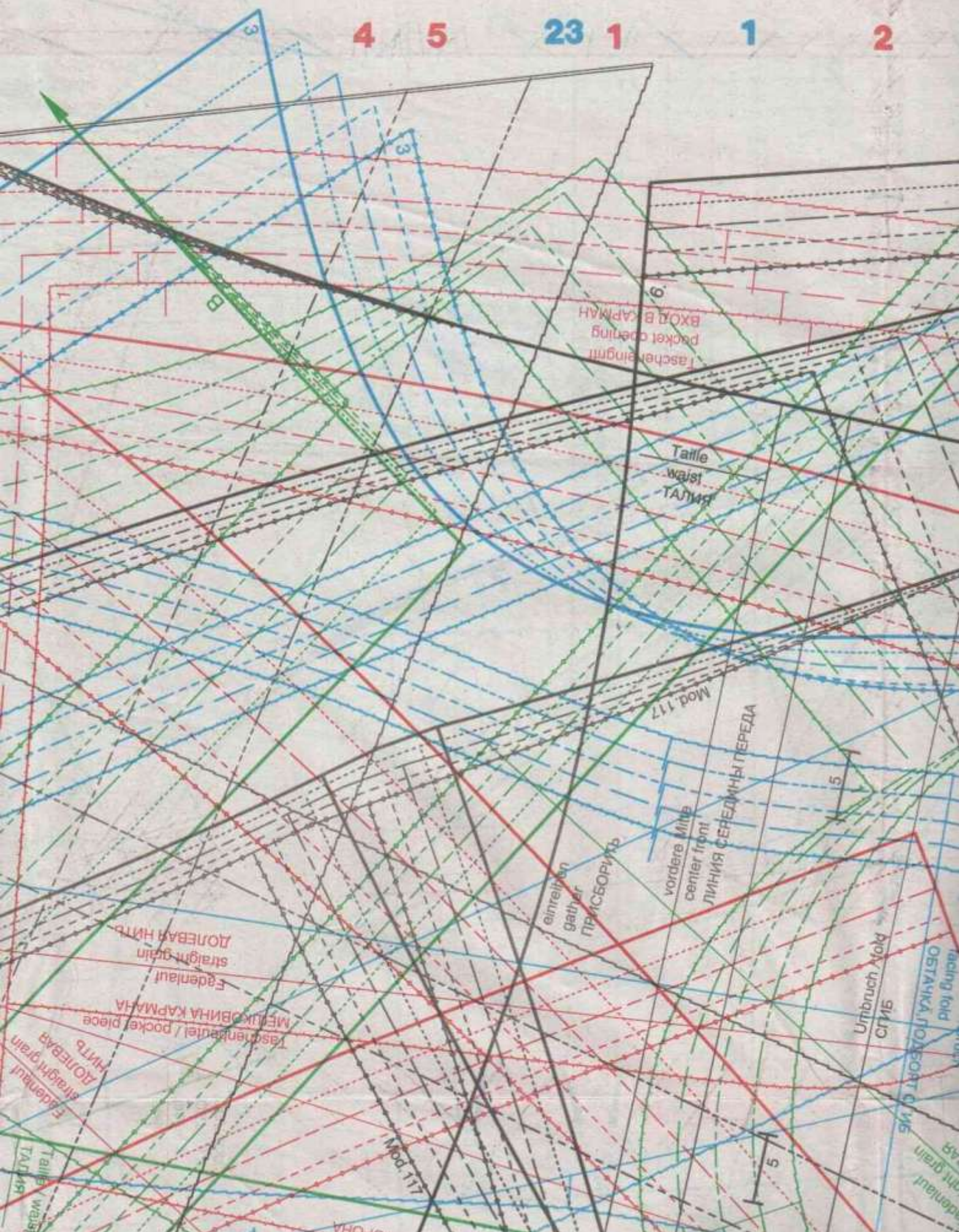
5

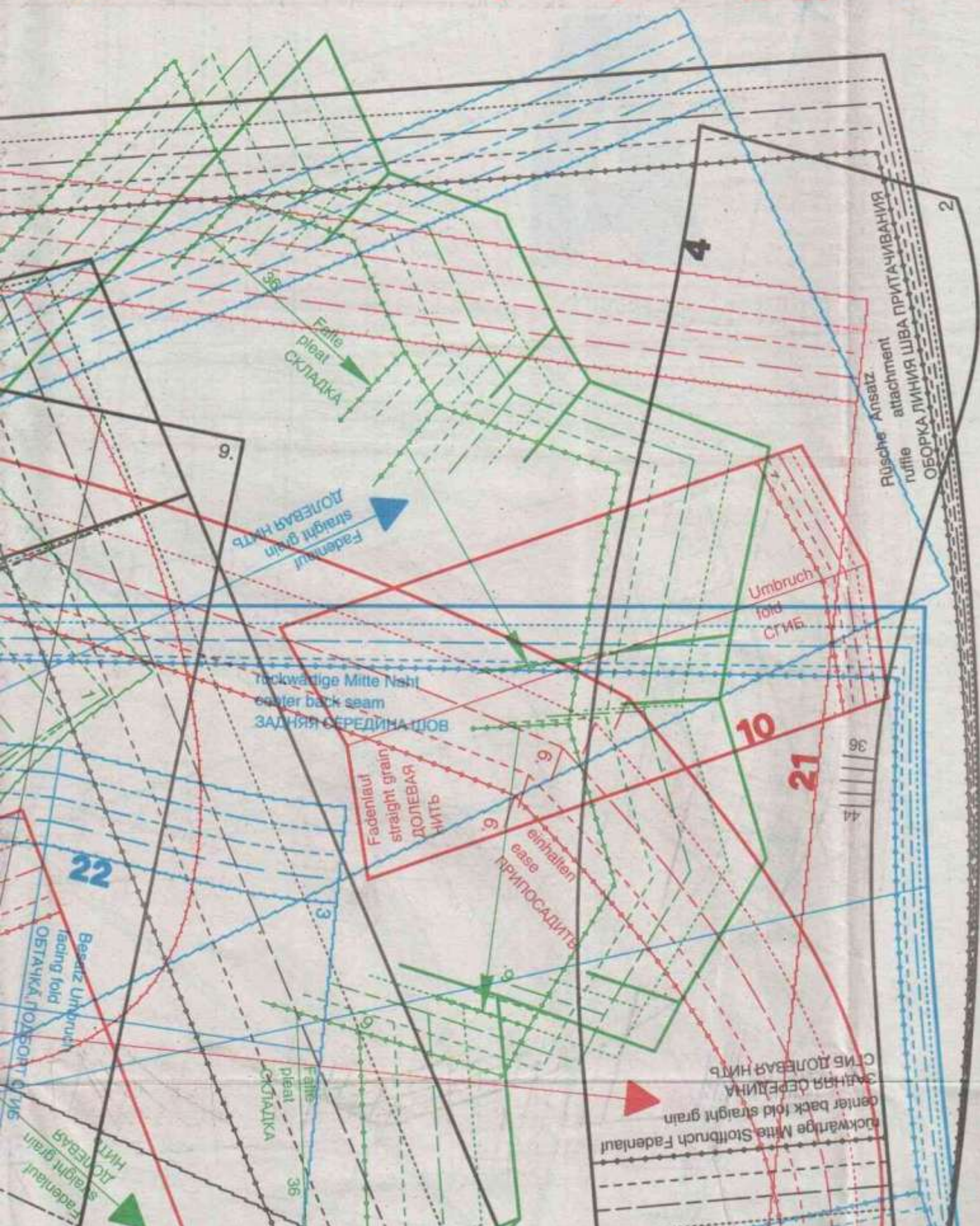
23 1

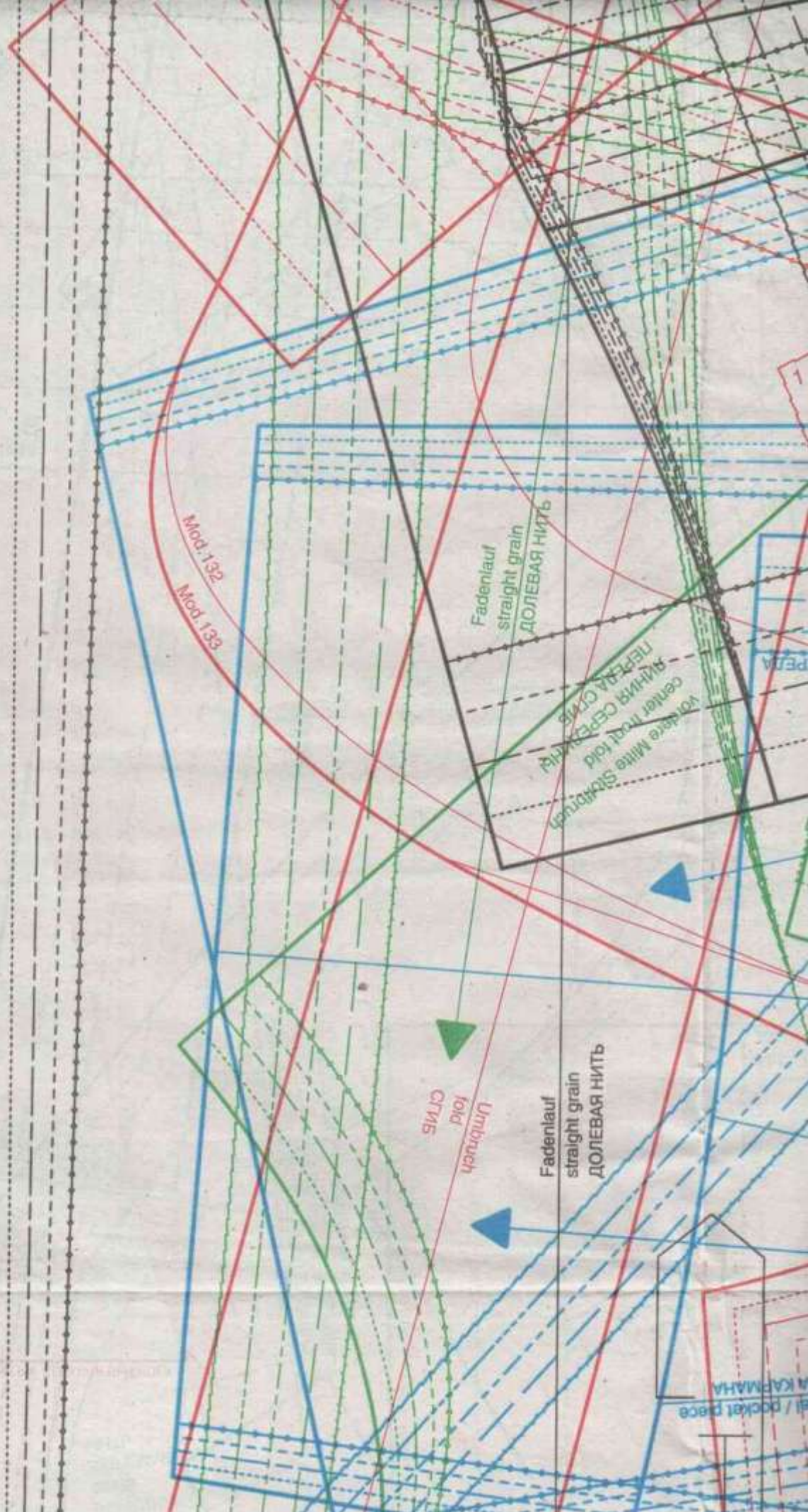
1

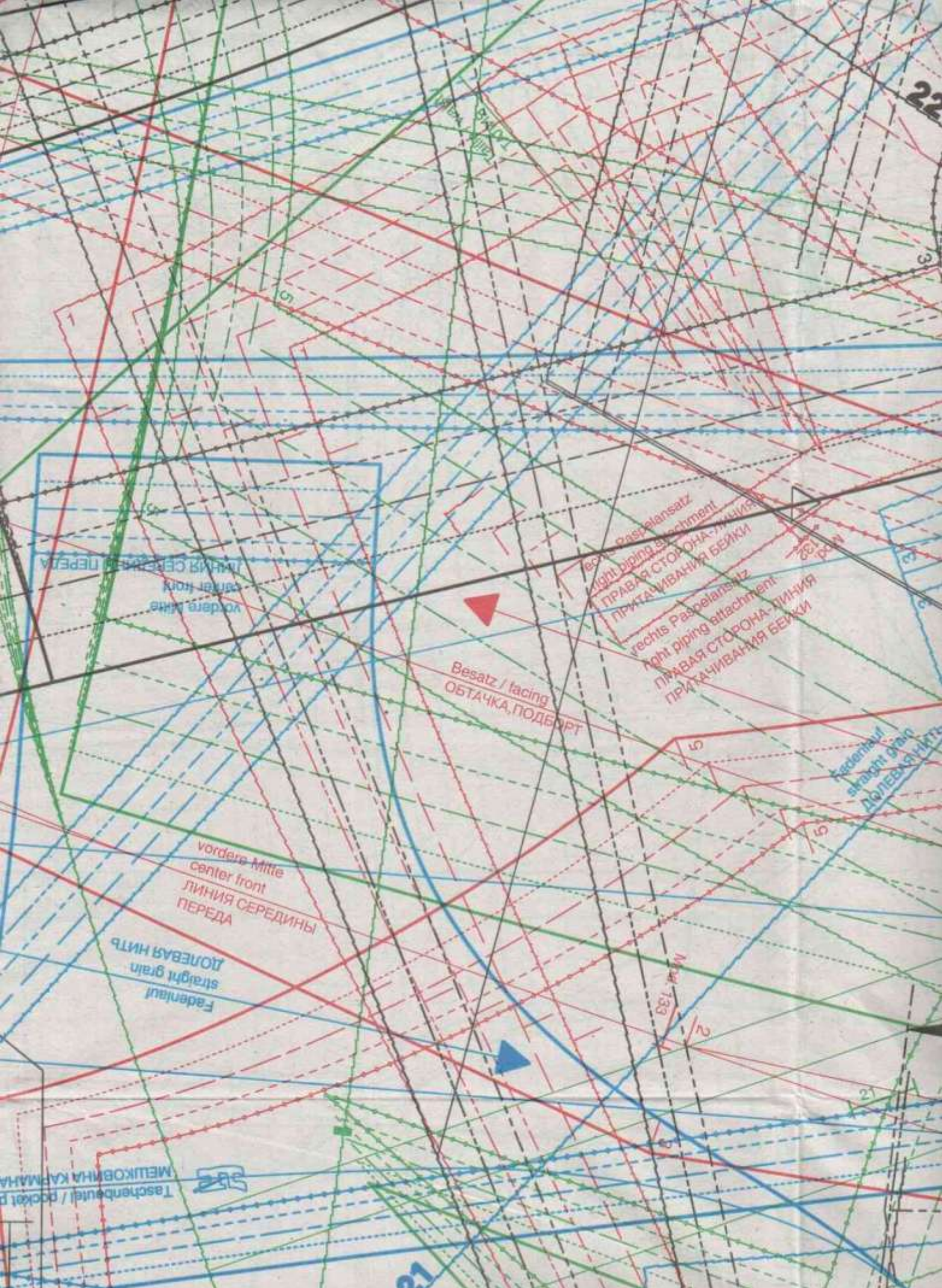
1

2









22

3

линия середины переда
center front
vordere Mitte

Besatz / facing
обтачка, подборт

rechts Paapelansatz
right piping attachment
ПРАВЯЯ СТОРОНА-ЛИНИЯ
ПРИТАЧИВАНИЯ БЕЖКИ

rechts Paapelansatz
right piping attachment
ПРАВЯЯ СТОРОНА-ЛИНИЯ
ПРИТАЧИВАНИЯ БЕЖКИ

vordere Mitte
center front
линия середины
ПЕРЕДА

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Taschenbeutel / pocket
мешковина кармана

21

21

2

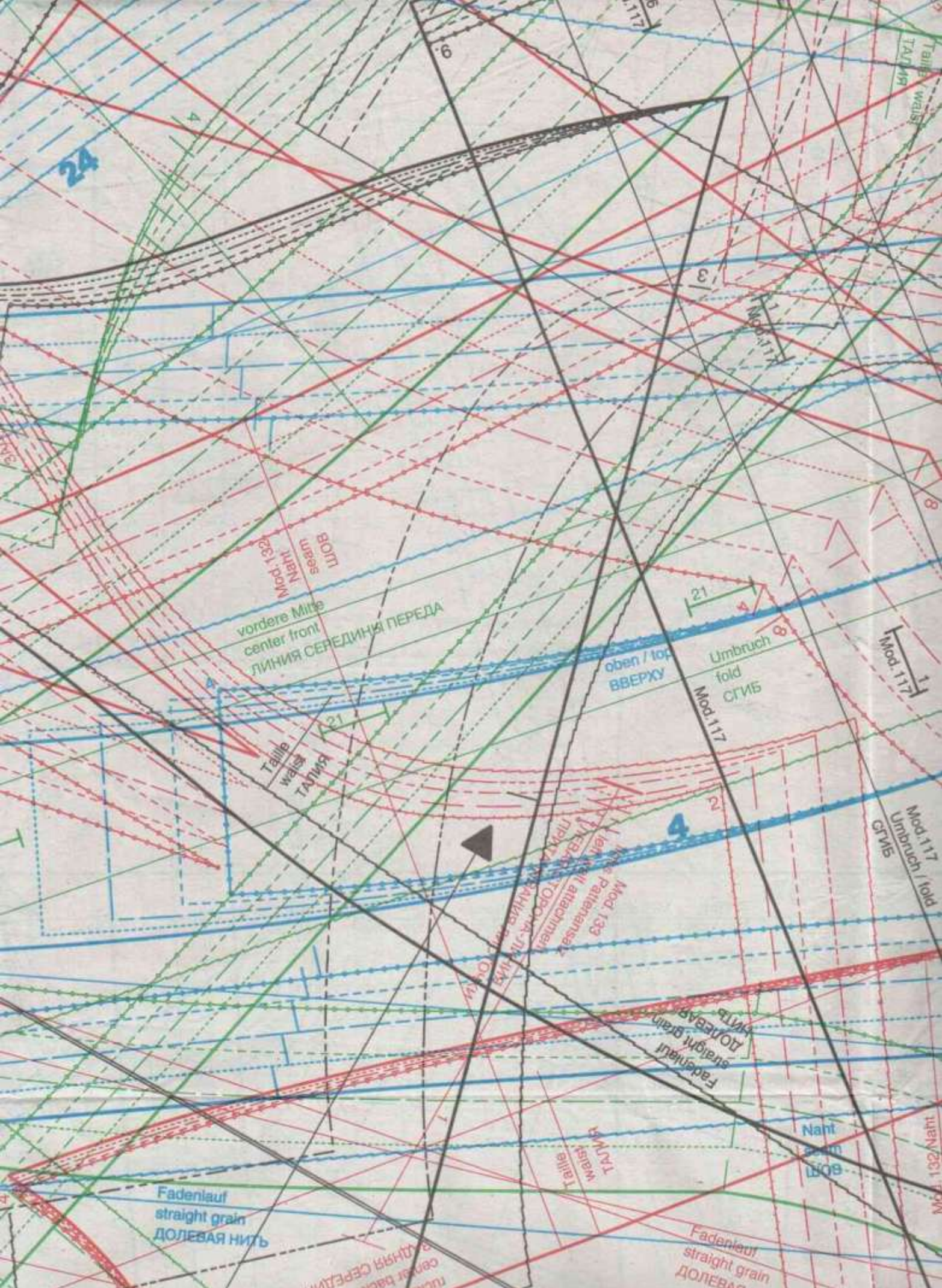
5

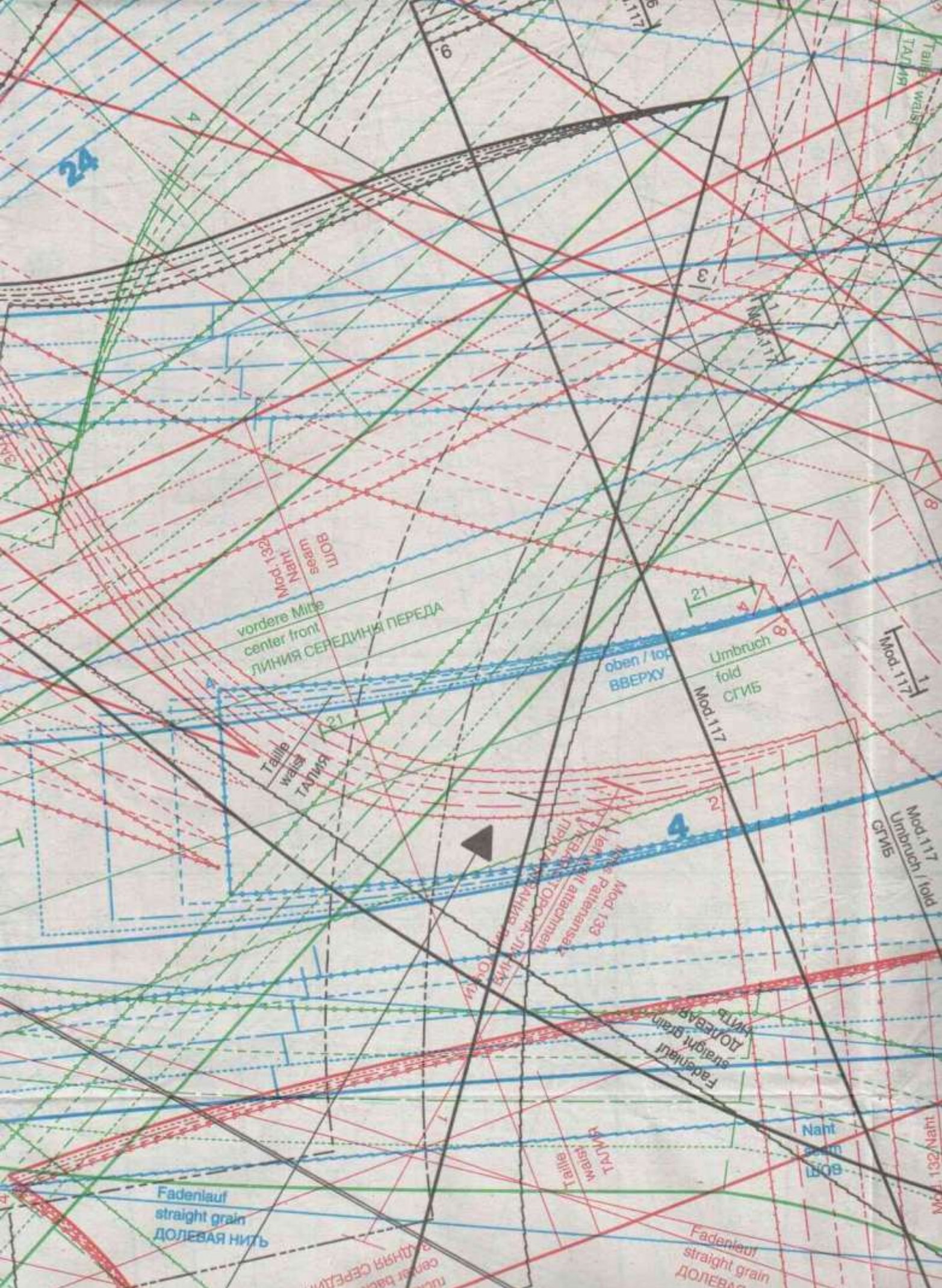
5

5

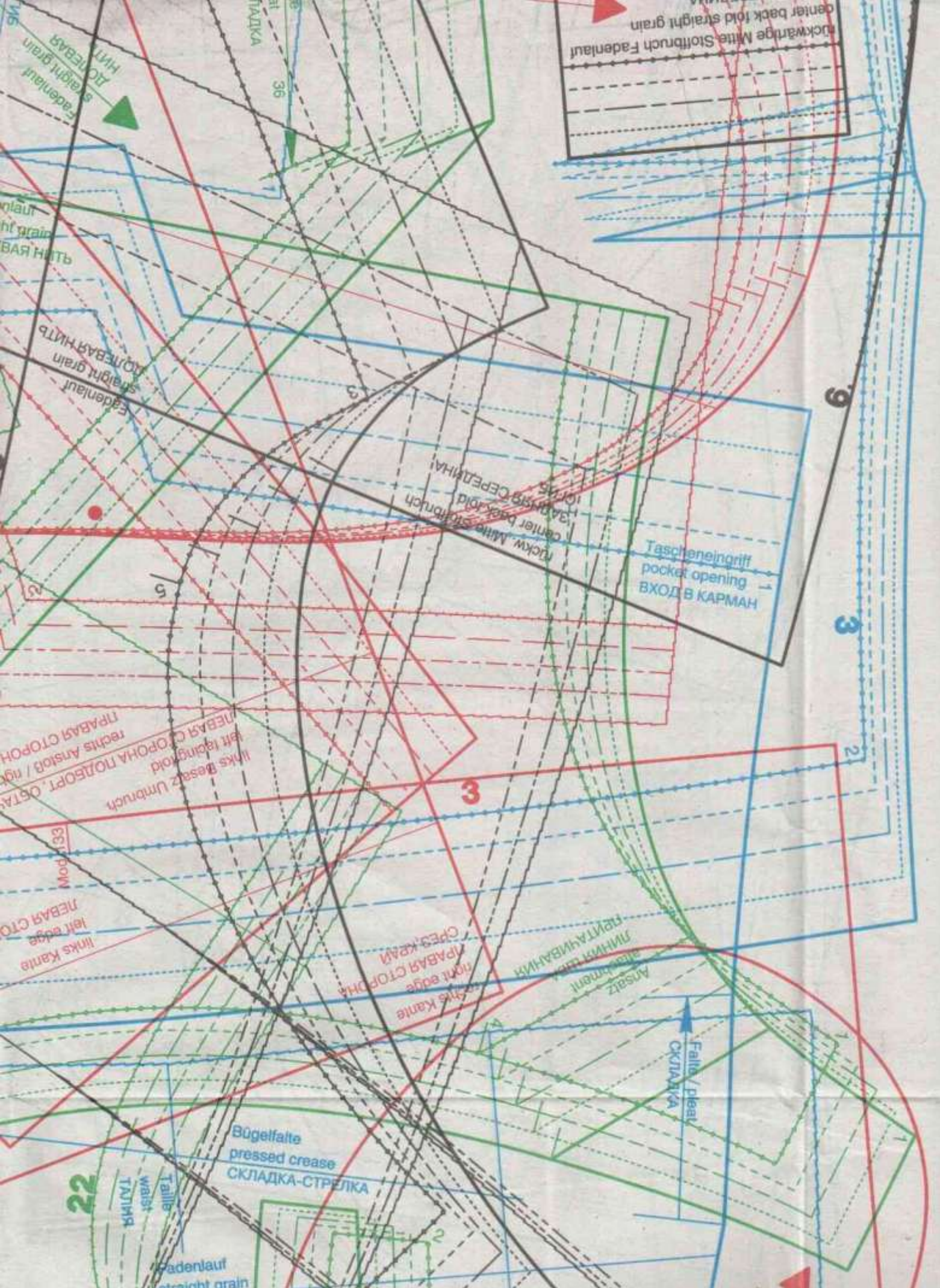
5

5









Suchnummer
Reference number
НОМЕРА ДЕТАЛЕЙ ВЫКРОЕК

2

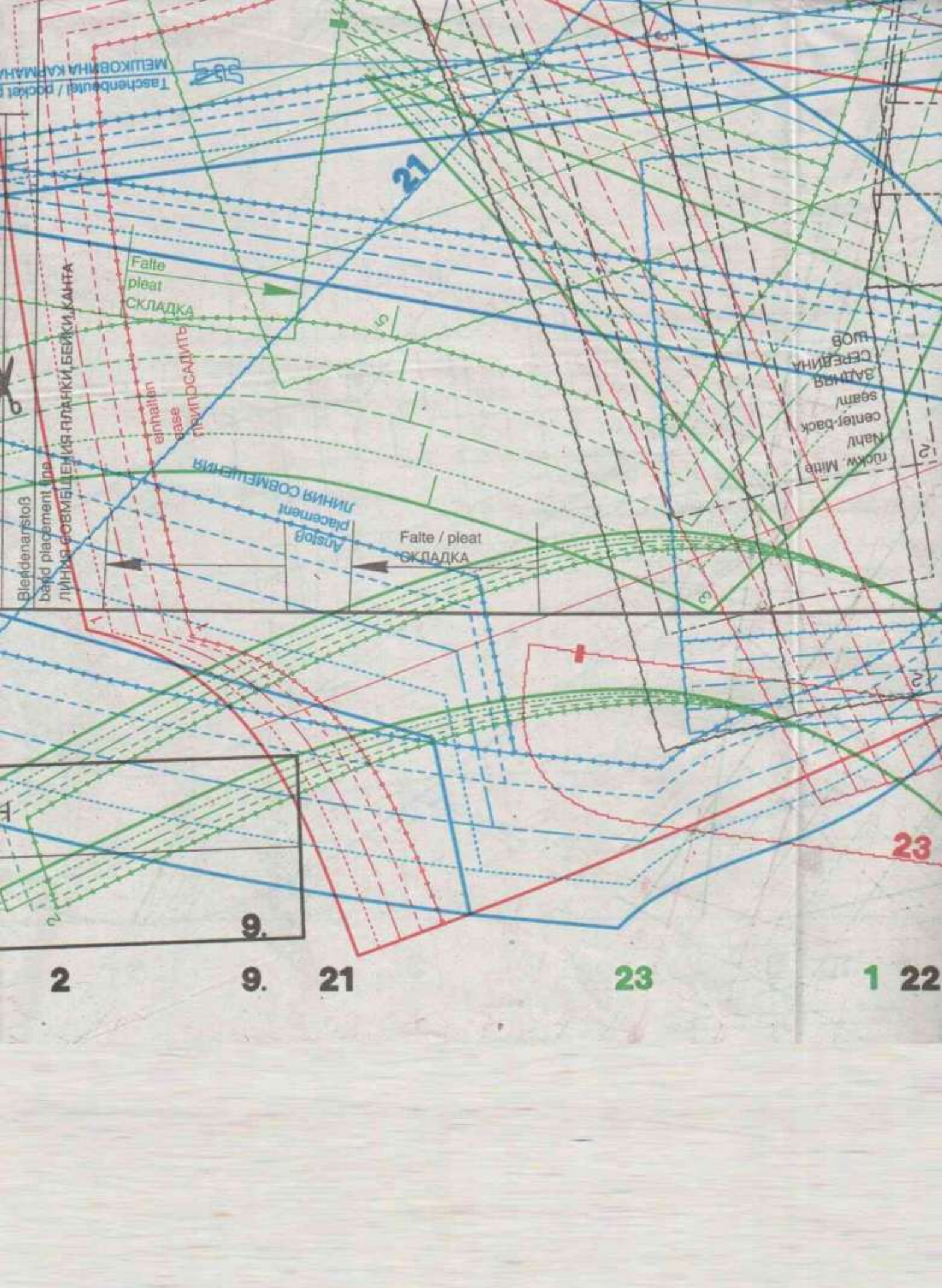
Technical drawing of a garment pattern, likely a skirt or trousers, showing various construction lines and labels in Russian and English. The drawing includes a central vertical line with a downward arrow, and several horizontal and diagonal lines representing the pattern's structure. Key labels include:

- Русск. Mitte** (Russian: Mitte)
- center back seam**
- ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОБ** (Russian: Zadnyaya Seredina Shob)
- Ansatz**
- attachment**
- Линия шва** (Russian: Linia shva)
- пришивания** (Russian: prishivaniya)
- Falte**
- fold**
- ОКЛАДКА** (Russian: Okladka)
- Anstoß**
- placement**
- Линия совмещения** (Russian: Linia sovmesheniya)
- Blendearstoß**
- band placement line**
- Линия совмещения планки, бейки, канта** (Russian: Linia sovmesheniya planki, beyki, kanta)
- Umbuch**
- told**
- Сгиб** (Russian: Sgib)
- Fadenlauf**
- straight grain**
- долевая нить** (Russian: dolevaya nit)
- el / pocket piece**
- КАРМАН** (Russian: karmen)

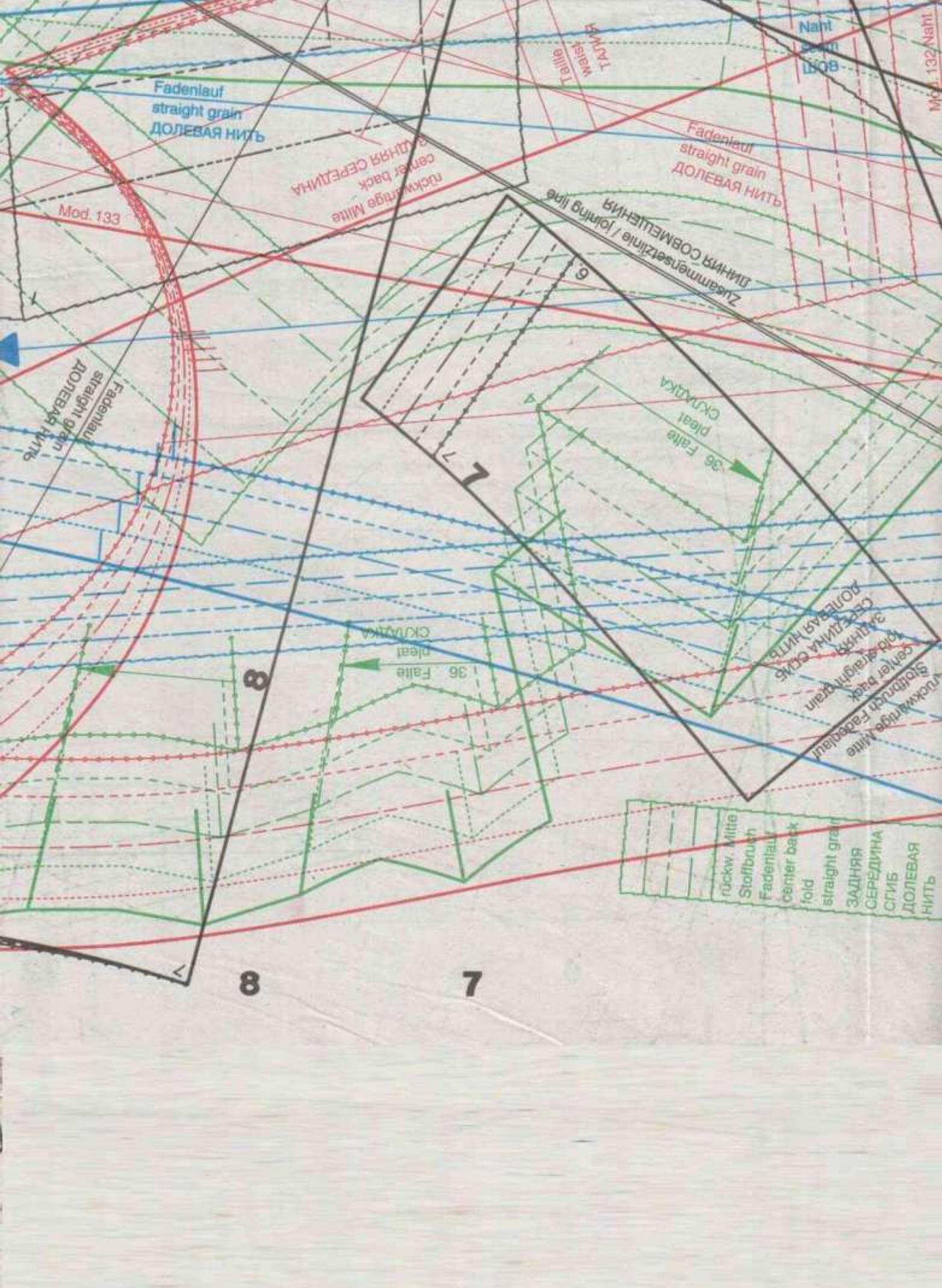
The drawing also features numerical values (44, 52, 6, 2, 9) and a scissors icon indicating a cut line.

Technical drawing of a garment pattern, likely a skirt or trousers, showing various construction lines and labels in Russian and English. The drawing includes a central vertical line with a downward arrow, and several horizontal and diagonal lines representing the pattern's structure. Key labels include:

- Русск. Mitte** (Russian: Mitte)
- center back seam**
- ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОБ** (Russian: Zadnyaya Seredina Shob)
- Ansatz**
- attachment**
- Линия шва** (Russian: Linia shva)
- пришивания** (Russian: prishivaniya)
- Falte**
- fold**
- ОКЛАДКА** (Russian: Okladka)
- Anstoß**
- placement**
- Линия совмещения** (Russian: Linia sovmesheniya)
- Blendearstoß**
- band placement line**
- Линия совмещения планки, бейки, канта** (Russian: Linia sovmesheniya planki, beyki, kanta)
- Umbuch**
- told**
- Сгиб** (Russian: Sgib)
- Fadenlauf**
- straight grain**
- ДОЛЕВАЯ НИТЬ** (Russian: Dolevaya nit)
- 2**
- 6**
- 44**
- 52**
- 24**
- el / pocket piece**
- КАРМАН** (Russian: Karmen)







Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

rückwärtige Mitte
center back
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА

Mod. 133

Zusammensetzlinie / joining line
ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

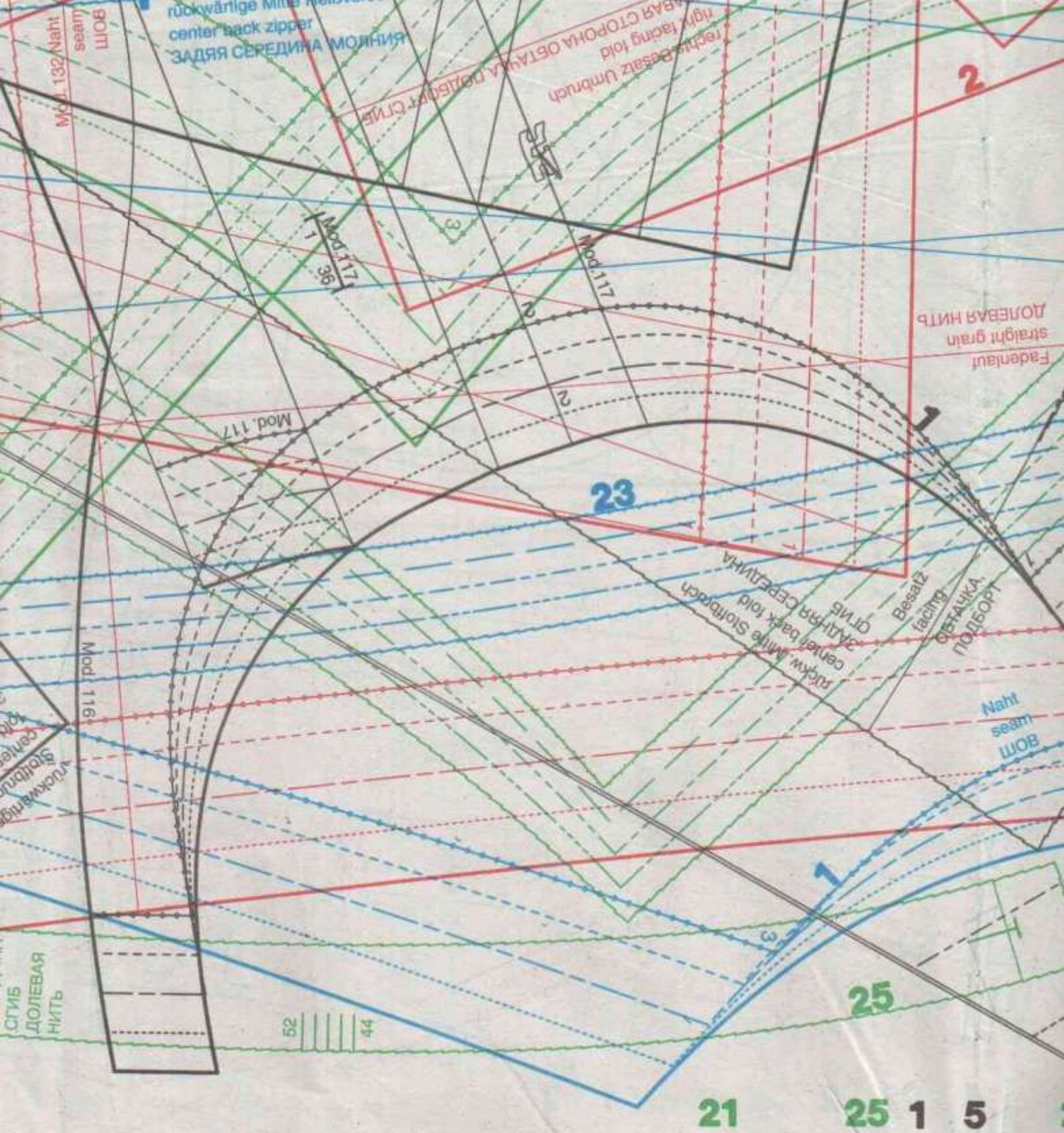
36 Falte
pleat
СКЛАДКА

36 Falte
pleat
СКЛАДКА

rückwärtige Mitte
center back
Stoffbruch Fadenlauf
fold straight grain
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

- | |
|-----------------|
| rückw. Mitte |
| Stoffbruch |
| Fadenlauf |
| center back |
| fold |
| straight grain |
| ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА |
| СГИБ |
| ДОЛЕВАЯ НИТЬ |

Nahf 132 Nahf





ЛИСТ СУПЕРВЫКРОЕК

SCHNITTBOGEN

burda 4/12

Ergänzender und notwendiger Bestandteil zum Gebrauch des Heftes. Alle Modelle stehen unter Urheberrecht.

This is an integral and essential part of the issue. All designs are copyrighted. Copying for commercial purposes is not allowed.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К ЖУРНАЛУ. ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ, ЗАПРЕЩАЮЩЕМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ.

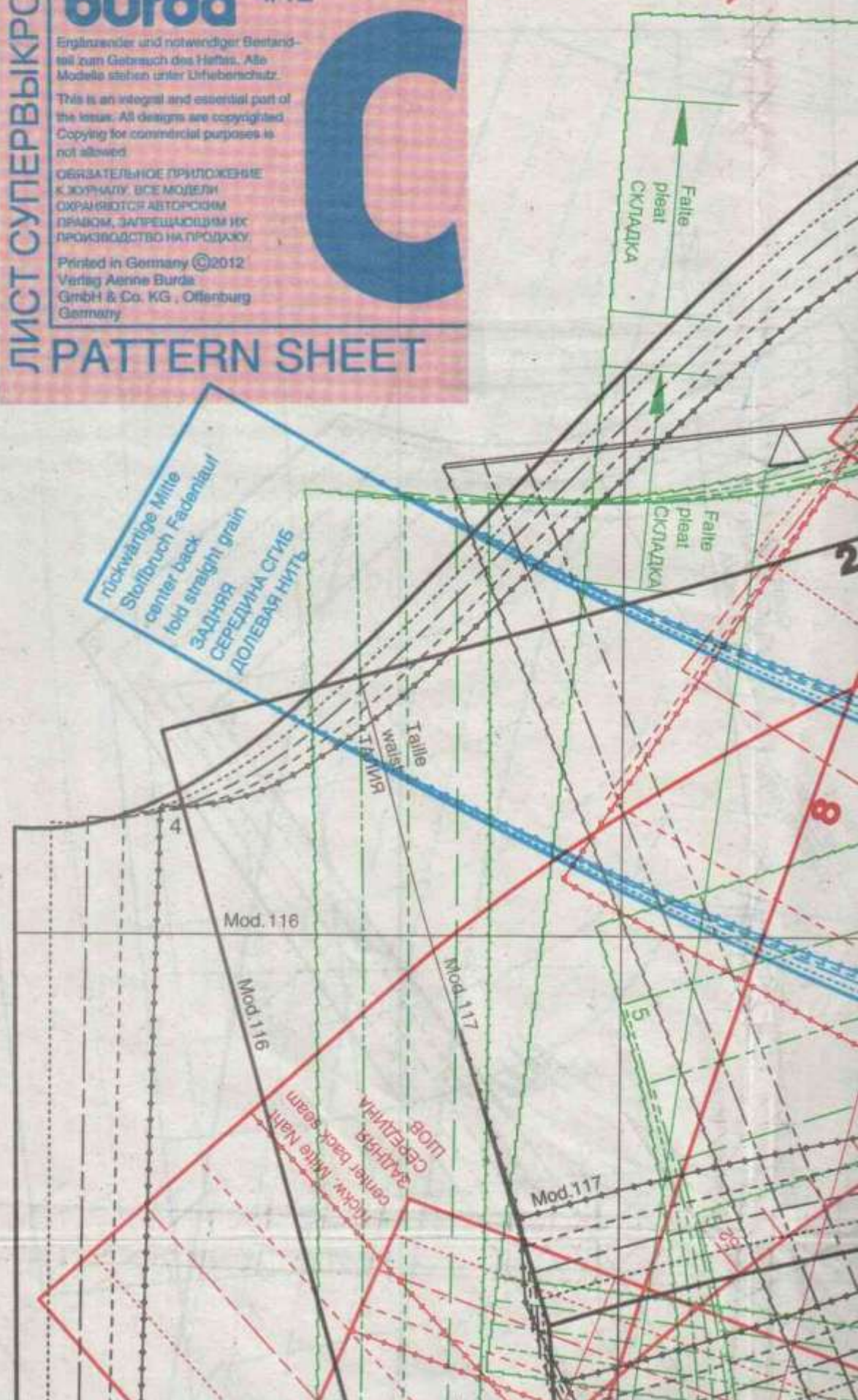
Printed in Germany ©2012
Verlag Anne Burda
GmbH & Co. KG, Offenburg
Germany

C

PATTERN SHEET

Suchnummer
Reference number
НОМЕРА ДЕТАЛЕЙ ВЫКРОЕК

8



8

5

21

23

Schlitz / slit
ШЛИЦА
РАЗРЕЗ

10cm (4")

23

21

2

Besatz Limbrioch
facing top
ОБЛАЧЬ ПОДВОРОТ СЛИВ

ober / top
ВВЕРХУ

8

5

Mod. 132
Pallaghaus
weil angeschlossen
лучше прикрепить
лучше

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

22

23

2

6.

22

24

